



(Traduction française par Dieudonné A.M./ArtHum)

*Réseau Inter-Agences pour éducation d'urgence*  
*Inter-Agency Network for Education in Emergencies*  
*La Red Interagencial para Educación en Situaciones de Emergencias*

**Standards Minimum pour l'Education en Situations d'Urgence, Crises Chroniques et Reconstruction à Temps, Résumé sur la Promotion et les Réalisations (janvier – mars 2005)**

Un bouquin des *Standards Minimum pour l'Education en Situations d'Urgence, Crises Chroniques et Reconstruction à Temps* a été lancé à la Seconde Consultation Mondiale de INEE, à Cape Town, Afrique du Sud (du 2 au 4 décembre 2004). Les Standards, qui avaient été développés avec la participation de plus de 2.250 individus de 50 pays, constituent un premier pas vers l'assurance que les initiatives de l'éducation dans les situations d'urgence reposent sur une fondation solide et éloquente pour la reconstruction au cours des périodes post-confliktuelles et après les désastres. L'établissement des standards, ensemble avec les notes sur les indicateurs et la conduite concernant comment atteindre les standards, donne aux travailleurs gouvernementaux et humanitaires les outils dont ils ont besoins en vue de réaliser l'Education Pour Tous et les Buts du Millenium des Nations Unies pour le Développement. Les Standards sont suffisamment flexibles pour être un guide pratique en vue d'une solution au niveau communautaire, et en même temps ils offrent aux gouvernements nationaux, autres autorités, agences financières, et organisations nationales et internationales ayant un cadre harmonisé de coordonner leurs activités en éducatives.

Les résultats du travail initial d'évaluation sur la sensibilisation, l'usage et la pertinence des Standards Minimum révèlent que ces standards ont été utilisés de manière extensive, dans plus de 60 pays, et avec un effet evident. Le Groupe de Travail de INEE sur les Standards Minimum a reçu des douzaines d'exemples de leur usage positif en/et pertinent pour la planification des projets, l'évaluation, l'élaboration, l'exécution ainsi que le suivi et l'évaluation des programmes à travers le monde. Ils ont été utilisés dans le cadre du renforcement des capacités en tant qu'outil de formation pour améliorer la qualité de l'éducation, y compris le renforcement des capacités et la **resilience** des ministères d'éducation. Les utilisateurs des Standards Minimum relate que le cadre offre un langage commun entre les dirigeants ou gestionnaires, les agences, les membres des communautés affectées et les gouvernements, d'où un point de départ commun qui offre la guidance et les outils sur comment atteindre le niveau minimum de la qualité, l'accès, la redevance et la coordination. Ils sont aussi entrain d'être utilisés comme inspiration en vue de donner une ligne de conduite pour le plaidoyer et la politique à adopter, et ils servent en tant qu'un outil concrèt de plaidoyer avec lequel on pourra promouvoir l'éducation comme une réponse de priorité aux organisations humanitaires, gouvernements, donateurs et populations affectées par des crises.

La demande du bouquin des Standards Minimum est élevée. Dans les quatre premiers mois après son lancement, un lot de 7 500 copies de la première impression a été envoyé à travers le monde. En mai et juin 2005, un autre lot de 10 000 copies a été commandé et distribué. Cette large distribution, promotion et usage donne une lumière sur l'intérêt grandissant au sein d'agences humanitaires oeuvrant dans le secteur de l'éducation d'urgence qui s'étend au delà des standards minimum en tant que tels. En effet, le processus des Standards Minimum a été un véhicule pour l'élargissement et l'approfondissement de l'engagement d'individus et agences, y compris les donateurs, sur le terrain.

Voici des exemples<sup>1</sup> sélectionnés ci-bas, des diverses manières par lesquelles les Standards Minimum sont actuellement entrain d’être promus et utilisés à travers le monde afin d’accroître la qualité, l’accès et la redevance en matière d’éducation. ;

### Prospection/Etude, Suivi et Evaluation

- ⇒ **La forme “Etude/Prospection” a été particulièrement utile**, et nous l’avons utilisée pendant les travaux d’évaluation des besoins pour l’éducation d’urgence. Ceci a conduit à la création d’un outil qui pourrait être utilisé pendant des travaux similaires comme activité prioritaire pour El programme. (IRC/CARDI Aceh, Indonesie)
- ⇒ Les standards sont utilisés pour **développer les critères de qualité voulus durant le suivi d’accroissement de la qualité de l’éducation** des écoles financées par RET. (RET, Pakistan)
- ⇒ Une leçon clé apprise de nos expériences en utilisant les standards minimum est **que l’évaluation participative des besoins** guarentit l’acceptabilité, la participation et l’appropriation des activités et programmes. (CARDI, Indonesie)
- ⇒ Nous utilisons les standards pour nous aider à **équilibrer la ratio enseignant – enseigné et tenir la communauté avertie** à travers des rencontres en vue d’encourager la participation totale des membres de la communauté. (IRC, Kenya)
- ⇒ Nous utilisons les standards minimums dans notre programme **en vérifiant nos activités en rapport avec les standards, pour les évaluer et les améliorer**. (NRC, RD Congo)
- ⇒ Les standards minimum, les notes sur les indicateurs et la guidance sont **des outils pour le suivi et l’évaluation** de la réalisation du projet d’éducation. Ils offrent **un cadre de travail pour analyser l’impact du projet** sur la population affectée. (IRC, Ouganda)
- ⇒ Nous avons adapté les Standards Minimum pour son **usage dans le suivi sur la qualité et l’amabilité d’enfants au sein d’écoles** utilisant l’approche basée sur les droits à l’école et le développement des capacités communautaires pour l’équité dans l’éducation de base. (UNICEF, Zimbabwe)

### Planification et Préparation

- ⇒ J’utilise les Standards Minimum comme document de référence pour **élaborer la Planification de Contingence pour l’Education d’Urgence de l’UNESCO et l’ONU pour le NEPAL**. (UNESCO, Nepal)
- ⇒ Le bureau utilise les Standards Minimum dans **la préparation d’un programme pour le service de formation** des enseignants des réfugiés Afgans au Pakistan. (UNESCO, Islamabad)
- ⇒ L’outil est excellent et sera adapté pour **l’usage dans les Lifeskills de VIH/SIDA, les OVC et la programmation de l’éducation des filles au sein du Cardre Scolaire “Qualité d’amabilité d’Enfants”**. (UNICEF, Zimbabwe)

### Formation

- ⇒ CARE Burundi a utilisé les Standards pendant **une session de formation en gestion de cycle de projets et genre**. Nous sommes allés dans la communauté pour discuter autour de ces indicateurs avec des participants au projet. Ceci nous a aidé à impliquer la communauté pour ajuster quelques indicateurs et les approuver. (CARE, Burundi)
- ⇒ Les Standards Minimum ont été utilisés comme **outils de formation pour promouvoir les capacités de gestion des superviseurs**. (RET, Pakistan)

<sup>1</sup>These are quotes received from Minimum Standards users; INEE added the bold emphases.

### **Le Renforcement des Capacités du Ministère de l'Éducation**

- ⇒ Notre bureau utilise ces standards dans la planification et dans la formulation de la politique et des projets, et en particulier dans toutes nos activités en relation avec le **renforcement des capacités de MOE en Iraq**. (Bureau UNESCO en Iraq, Amman)
- ⇒ Dans la préparation courante du processus Sector Review, où l'UNESCO offre son **assistance technique au Ministère de l'Éducation et l'Éducation de Haut Niveau (MOEHE)**, des standards minimum sélectionnés, tels que “accès et environnement d'apprentissage” et “coordination de la politique de l'éducation” ont été introduits. (UNESCO, Ramallah)
- ⇒ Les Standards sont très utiles dans notre engagement à **assister le Ministère Indonésien de l'Éducation Nationale dans l'Appui à l'Éducation Communautaire** et à **enrichir les idées des enseignants** concernant la Phase de rétablissement Post-Tsunami dans les milieux de Aceh et Nord Sumatra détruits par le Tsunami. Nous les utilisons pour guider nos contre-parties en offrant l'éducation de base. (UNESCO, Jakarta)

### **Plaidoyer**

- ⇒ Les Standards Minimum constituent une **excellente référence concrète et outil de plaidoyer, que CIDA consulte pour développer ses politiques et révisions stratégiques**. Ils ont accru l'attention sur le besoin de régler la question de l'éducation dans les situations d'urgence au sein d'agences et du gouvernement. En partie, dû à notre implication avec les standards, le Gouvernement du Canada a donné à l'éducation dans les situations d'urgence une mention spéciale en tant que l'une des quatre priorités de l'éducation dans sa Déclaration de Politique Internationale de 2005. (Agence Canadienne pour le Développement International (CIDA), Canada)
- ⇒ J'utilise les standards pour **tenir informé et plaider au sein des rencontres inter-agences, dans des forums régionaux et pendant des sessions internationales de formation humanitaire**. (Artistes pour l'Humanité, RD Congo)